

[Text]

oppressés est peut-être un gros mot, ce n'est pas avec des matraques comme on l'a déjà vu, mais il y a des oppressions indirectes qui sont aussi fortes que la force policière. Nous en sommes rendus là maintenant.

Le coprésident suppléant (M. Asselin): Merci. Merci. Le témoin suivant, s'il vous plaît.

M. Aimé Thériault (Sherbrooke): Mes trois questions s'adressent à M. Prud'homme à tous vous autres, mais en particulier à M. Prud'homme.

Le coprésident suppléant (M. Asselin): Bien, normalement les questions s'adressent aux témoins, si M. Prud'homme veut...

M. Aimé Thériault: Je les adresse à M. Deserres, mais indirectement à M. Prud'homme.

M. Prud'homme avoue que le Québec n'est pas une province comme les autres. Or, je voudrais demander ce que M. Prud'homme pense du *One Nation* qui a élu Trudeau aux dernières élections; comment se fait-il qu'aux conférences fédérales provinciales, on ne s'entend pas précisément sur cette question à savoir si Québec est oui ou non une province comme les autres?

Deuxième question: M. Prud'homme a demandé à M. Deserres si l'indépendance allait régler les problèmes du Québec et, en particulier le chômage. Dans le but de lui prouver jusqu'à quel point il n'était pas de bonne foi, je lui repose la question suivante: est-ce que des conférences comme celles-ci vont régler le problème du chômage au Québec?

Troisième question. M. Prud'homme semble vouloir nous servir une leçon sur le dialogue et la démocratie. Comment voulez-vous que moi et d'autres dans la salle nous croyions à ce dialogue, puis à cette démocratie alors que nous sommes témoins de faits que la presse et votre Radio-Canada nous relatent? Que pensez-vous donc, des élections du 29 avril au Québec en 1970. Que pensez-vous de votre brochure «*Quoi de Neuf?*» lors de nos élections provinciales au Québec? Que pensez-vous de la presse lorsqu'elle nous rapporte qu'un Jean Marchand confond délibérément dans l'esprit des gens FLQ et le FRAP? Que pensez-vous du «mange de la marde» de Pierre Elliott Trudeau aux gars de Lapalme? Que pensez-vous de la presse qui nous rapporte qu'un député de Matane, M. De Bané, par exemple, est un démagogue et je crois à ce que la presse me dit? Comment voulez-vous que je crois à votre démocratie et à votre dialogue? Alors, votre Canada, Zut! J'aimerais bien avoir des réponses, monsieur Prud'homme.

Le coprésident suppléant (M. Asselin): Je pense bien que plusieurs députés pourraient répondre à toutes ces questions.

Des voix: Monsieur Prud'homme! Monsieur Prud'homme!

Le coprésident suppléant (M. Asselin): Un instant s'il vous plaît. J'ai dit tout à l'heure que la règle veut qu'on ne pose pas de questions directes aux députés, mais aux témoins. Pourrions-nous avoir le silence s'il vous plaît? Je pense que les questions que vous avez posées, ont été prises en bonne considération et si vous n'avez pas une

[Interpretation]

of time. To oppress may be a weighty word. Although this oppression was not carried out with the use of clubs as we have already been able to witness, but they are in direct oppressions which are as strong as the force used by the police. That is a point that we have now reached.

The Acting Joint Chairman (Mr. Asselin): Thank you, thank you. The following witness, please.

Mr. Aimé Thériault (Sherbrooke): My three questions are directed to Mr. Prud'homme, to all of you, but to Mr. Prud'homme in particular.

The Acting Joint Chairman (Mr. Asselin): All right. Questions are normally addressed to the witnesses, but if Mr. Prud'homme is willing...

Mr. Aimé Thériault: I am directing my questions at Mr. Deserres, and indirectly at Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme has recognized that Quebec is not a province like the others. Now, I would like to ask what Mr. Prud'homme thinks about the One Nation concept which helped to get Mr. Trudeau elected at the last elections; how is it that at federal provincial conferences there is not much agreement with regard to the question as to whether or not Quebec is a province like the others?

Second question. Mr. Prud'homme ask Mr. Deserres whether independence would solve the problems of Quebec and unemployment in particular. In order to prove to what extent he was lacking in good faith, I shall ask him the following question: will conferences such as this one settle the unemployment problem in Quebec?

Third question. It would seem that Mr. Prud'homme is trying to give us a lesson on democracy and on the manner in which to hold a dialogue. How do you want me and others in this hall to believe in this dialogue and in this democracy when we are attentive to the fact that the press and your CBC tell us? What do you think about the elections that were held in Quebec on April 29, 1970? What do you think about your booklet entitled "*Quoi de neuf?*" (What's new?) issued during our provincial elections in Quebec? What do you think about the press when we are told that Jean Marchand deliberately confuses the FLQ and FRAP in the minds of the people? What do you think about the fact that Pierre Elliott Trudeau told the Lapalme workers to "eat shit"? What do you think about a press which tells us that the member from Matane, Mr. De Bané, is a demagogue and I believe what the press tells me? How do you want me to believe in your democracy and in your dialogue? And insofar as your Canada is concerned, dash it all? I would like to have your replies, Mr. Prud'homme.

The Acting Joint Chairman (Mr. Asselin): I think that several MPs could answer all these questions.

From the floor: Mr. Prud'homme! Mr. Prud'homme!

The Acting Joint Chairman (Mr. Asselin): Just a moment, please. I said a while ago that according to the regulations direct questions are not to be put to the MPs, but to the witnesses. Could we have some silence please? I think that the questions asked have been taken in due consideration and if you do not obtain a reply this even-